



MUNICIPALITÉ DE GRENVILLE-SUR-LA-ROUGE

Procès-verbal de la séance extraordinaire du conseil municipal de la Municipalité de Grenville-sur-la-Rouge, tenue à l'hôtel de ville de Grenville-sur-la-Rouge, le 27 mai 2025 à 18h30.

Minutes of the special council sitting of the Municipality of Grenville-sur-la-Rouge, held at Grenville-sur-la-Rouge's city hall, on May 27, 2025, at 6:30 pm.

Présents	Le Maire :	Tom Arnold
Present		
	Les conseillères :	Manon Jutras Natalia Czarnecka
	Les conseillers :	Carl Woodbury Denis Fillion
	Le Directeur général :	François Rioux
Absents :	Isabelle Brisson Patrice Deslongchamps	

1. Ouverture de la séance

Opening of the session

Après constatation du quorum, la séance est ouverte à 18h30 par M. Tom Arnold, maire de la Municipalité de Grenville-sur-la-Rouge. Le Directeur général, Monsieur François Rioux, est présent et agit à titre de secrétaire d'assemblée.

After finding of quorum, the regular sitting is open at 6:30 pm by Mr. Tom Arnold, mayor of the Municipality of Grenville-sur-la-Rouge. The Director General, Mr. François Rioux, is present and acts as secretary of the meeting.

2. Lecture de l'avis de convocation

Reading of the notice of meeting

En vertu de l'article 153 du *Code Municipal du Québec*, le maire et le conseil constatent que l'avis de convocation a été notifié à tous les membres du conseil qui ne sont pas présents à l'ouverture de la présente séance;

According to article 153 of the Municipal Code, the mayor and the council declare that notice of meeting has been notified to all the members of council who are not present at the opening of the sitting.

2025-05-167

3. Adoption de l'ordre du jour

Adoption of the agenda

Il est proposé par Monsieur le conseiller Denis Fillion et **résolu** que l'ordre du jour de la présente séance soit adopté tel que déposé.

*It is proposed by Councillor Denis Fillion and **resolved** to approve the agenda of the current council sitting as written.*

Adopté à l'unanimité des conseillers

Adopted unanimously by Councillors

2025-05-168

4. **Adoption du premier projet de règlement numéro 2025-04-902 amendant le règlement de zonage RU-902-01-2015 afin de changer la catégorie d'usage autorisée à la zone V-07**

Adoption of the first draft by-law number 2025-04-902 amending zoning by-law number RU-902-01-2015 in order to change the category of use authorized for zone V-07

CONSIDÉRANT que la Municipalité souhaite modifier certaines dispositions du règlement de zonage afin de changer la catégorie d'usage autorisée à la zone V-07;

WHEREAS the Municipality wishes to amend certain provisions of the zoning by-law in order to change the authorized use category for Zone V-07;

CONSIDÉRANT que le projet de règlement numéro 2025-04-902 contient des dispositions susceptibles d'approbation référendaire conformément aux articles 123 à 127 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (RLRQ, c. A-19.1) ;

WHEREAS Draft By-law No. 2025-04-902 contains provisions subject to approval by referendum in accordance with sections 123 to 127 of the Act respecting land use planning and development (CQLR, c. A-19.1);

CONSIDÉRANT que l'avis de motion requis a été dûment donné lors de la séance du conseil tenue le 13 mai 2025 ;

WHEREAS the required notice of motion was duly given at the council meeting held on May 13, 2025;

CONSIDÉRANT que le projet de règlement a été déposé et présenté aux membres du conseil lors de la présente séance ;

WHEREAS the draft by-law was tabled and presented to the council members at this meeting;

PAR CES MOTIFS, il est proposé par Monsieur le conseiller Carl Woodbury et **résolu** :

1. **D'adopter** le premier projet de règlement numéro 2025-04-902 amendant le règlement de zonage numéro RU-902-01-2015 tel que présenté ;
2. **De tenir** une assemblée de consultation publique conformément à l'article 125 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, le 10 juin 2025 à 18h00 ;
3. **De mandater** la direction générale pour publier les avis publics requis, incluant l'avis d'assemblée de consultation et l'avis aux personnes habiles à voter ;
4. **De transmettre** une copie du premier projet de règlement numéro 2025-04-902 à la MRC d'Argenteuil.

THEREFORE, it is proposed by Councillor Carl Woodbury and **resolved** :

1. **To adopt** the first draft by-law number 2025-04-902 amending zoning by-law number RU-902-01-2015 as presented;
2. **To hold** a public consultation meeting in accordance with section 125 of the Act respecting land use planning and development, on June 10, 2025, at 6:00 p.m.;
3. **To mandate** the general management to publish the required public notices, including the notice of consultation meeting and the notice to qualified voters;
4. **To forward** a copy of the first draft by-law number 2025-04-902 to the MRC d'Argenteuil.

Adopté à l'unanimité des conseillers

Adopted unanimously by Councillors

2025-05-169

5. Adoption du projet de règlement numéro 2025-05-900 amendant le règlement sur le plan d'Urbanisme numéro RU-900-2014

Adoption of draft by-law number 2025-05-900 amending urban planning by-law number RU-900-2014

CONSIDÉRANT que la Municipalité souhaite modifier certaines dispositions du règlement sur le plan d'urbanisme numéro RU-900-2014 afin d'assurer la concordance au schéma d'aménagement et de développement révisé de la MRC d'Argenteuil en ajoutant les dispositions sur la permutation de superficie entre les secteurs prioritaires d'aménagement à l'extérieur des périmètres d'urbanisation;;

WHEREAS the Municipality wishes to amend certain provisions of the urban planning by-law number RU-900-2014 in order to ensure consistency with the revised land use and development plan of the MRC d'Argenteuil by adding provisions on the permutation of surface area between priority development sectors outside the urbanization perimeters;

CONSIDÉRANT que l'avis de motion requis a été dûment donné lors de la séance du conseil tenue le 13 mai 2025 ;

WHEREAS the required notice of motion was duly given at the council meeting held on May 13, 2025;

CONSIDÉRANT que le projet de règlement a été déposé et présenté aux membres du conseil lors de la présente séance ;

WHEREAS the draft by-law was tabled and presented to the council members at this meeting;

PAR CES MOTIFS, il est proposé par Monsieur le conseiller Carl Woodburyet **résolu** :

1. **D'adopter** le projet de règlement numéro 2025-05-900 amendant le règlement sur le plan d'urbanisme numéro RU-902-01-2015 tel que présenté ;
2. **De tenir** une assemblée de consultation publique conformément à l'article 125 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, le 10 juin 2025 à 18h00 ;
3. **De mandater** la direction générale pour publier les avis publics requis, incluant l'avis d'assemblée de consultation ;
4. **De transmettre** une copie du premier projet de règlement numéro 2025-05-900 à la MRC d'Argenteuil.

THEREFORE, it is proposed by Councillor Carl Woodbury and **resolved** :

1. **To adopt** the draft by-law number 2025-05-900 amending urban planning by-law number RU-900-2014 as presented;
2. **To hold** a public consultation meeting in accordance with section 125 of the Act respecting land use planning and development, on June 10, 2025, at 6:00 p.m.;
3. **To mandate** the general management to publish the required public notices, including the notice of consultation meeting ;
4. **To forward** a copy of the first draft by-law number 2025-05-900 to the MRC d'Argenteuil.

Adopté à l'unanimité des conseillers

Adopted unanimously by Councillors

2025-05-170

6. Adoption du premier projet de règlement numéro 2025-05-902 amendant le règlement de zonage numéro RU-902-01-2015

Adoption of the first draft by-law number 2025-05-902 amending zoning by-law number RU-902-01-2015

CONSIDÉRANT que la Municipalité souhaite modifier certaines dispositions du règlement de zonage afin d'assurer la concordance au schéma d'aménagement et de développement révisé de la MRC d'Argenteuil en modifiant le plan de zonage afin que les secteurs de développement soient identiques à la détermination faite par le SADR;

WHEREAS the Municipality wishes to amend certain provisions of the zoning by-law in order to ensure consistency with the revised land use and development plan of the MRC d'Argenteuil by amending the zoning plan so that the development sectors are identical to the determination made by the SADR;

CONSIDÉRANT que le projet de règlement numéro 2025-05-902 contient des dispositions susceptibles d'approbation référendaire conformément aux articles 123 à 127 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (RLRQ, c. A-19.1) ;

WHEREAS Draft By-law No. 2025-05-902 contains provisions subject to approval by referendum in accordance with sections 123 to 127 of the Act respecting land use planning and development (CQLR, c. A-19.1);

CONSIDÉRANT que l'avis de motion requis a été dûment donné lors de la séance du conseil tenue le 13 mai 2025 ;

WHEREAS the required notice of motion was duly given at the council meeting held on May 13, 2025;

CONSIDÉRANT que le projet de règlement a été déposé et présenté aux membres du conseil lors de la présente séance ;

WHEREAS the draft by-law was tabled and presented to the council members at this meeting;

PAR CES MOTIFS, il est proposé par Monsieur le conseiller Denis Fillion et **résolu** :

1. **D'adopter** le premier projet de règlement numéro 2025-05-902 amendant le règlement de zonage numéro RU-902-01-2015 tel que présenté ;

2. **De tenir** une assemblée de consultation publique conformément à l'article 125 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, le 10 juin 2025 à 18h00 ;
3. **De mandater** la direction générale pour publier les avis publics requis, incluant l'avis d'assemblée de consultation et l'avis aux personnes habiles à voter ;
4. **De transmettre** une copie du premier projet de règlement numéro 2025-05-902 à la MRC d'Argenteuil.

THEREFORE, it is proposed by Councillor Denis Fillion and **resolved** :

1. **To adopt** the first draft by-law number 2025-05-902 amending zoning by-law number RU-902-01-2015 as presented;
2. **To hold** a public consultation meeting in accordance with section 125 of the Act respecting land use planning and development, on June 10, 2025, at 6:00 p.m.;
3. **To mandate** the general management to publish the required public notices, including the notice of consultation meeting and the notice to qualified voters;
4. **To forward** a copy of the first draft by-law number 2025-05-902 to the MRC d'Argenteuil.

Adopté à l'unanimité des conseillers

Adopted unanimously by Councillors

2025-05-171

7. **Pour abroger et remplacer la résolution numéro 2023-10-394 - Attestation de fin de travaux - Programme d'aide à la voirie locale - Volet Redressement et Accélération - Chemin Harrington**

To repeal and replace resolution number 2023-10-394 - Certificate of completion of work - Local road assistance program - Straightening and Acceleration component - Harrington Road

CONSIDÉRANT que la Municipalité de Grenville-sur-la-Rouge a pris connaissance et s'engage à respecter les modalités d'application des volets Redressement et Accélération du Programme d'aide à la voirie locale (PAVL);

WHEREAS the Municipality of Grenville-sur-la-Rouge has taken note of and undertakes to respect the terms of application of the Recovery and Acceleration Component of the Local Road Assistance Program (LRAP);

CONSIDÉRANT que seuls les travaux réalisés après la date figurant sur la lettre d'annonce sont admissibles à une aide financière;

WHEREAS only work carried out after the date appearing on the announcement letter is eligible for financial assistance.

CONSIDÉRANT que la Municipalité de Grenville-sur-la-Rouge (76052) transmet au Ministère les pièces justificatives suivantes :

- Le formulaire de reddition de comptes disponible sur le site Web du Ministère;
- Les factures, les décomptes progressifs et tout autre document attestant les sommes dépensées (coûts directs et frais incidents);
- La présente résolution municipale approuvée par le conseil attestant la fin des travaux;
- Un avis de conformité, un certificat de réception provisoire ou définitive des travaux émis par un ingénieur, sauf pour les travaux de scellement de fissures, de rapiéçage mécanisé et de rechargement granulaire.

WHEREAS the Municipality of Grenville-sur-la-Rouge (76052) sends the following supporting documents to the Ministry:

- The reporting form available on the Department's website;
- Invoices, progressive statements and any other document attesting to the sums spent (direct costs and incidental costs);
- This municipal resolution approved by the council attesting the end of the work;
- A notice of conformity, a certificate of provisional or final acceptance of the work issued by an engineer, except for sealing, mechanized patching and granular resurfacing work.

CONSIDÉRANT que le conseil municipal a adopté, lors d'une séance tenue le 10 octobre 2023, la résolution numéro 2023-10-394 dans laquelle il est indiqué que les travaux ont été réalisés du 1^{er} juillet au 30 novembre 2023 et qu'il a été constaté une erreur dans la date de fin des travaux;

WHEREAS the municipal council adopted, at a meeting held on October 10, 2023, resolution number 2023-10-394 in which it is indicated that the work was carried out from July 1 to November 30, 2023 and that an error was noted in the completion date of the work;

CONSIDÉRANT qu'il y a lieu de corriger la cette date afin de compléter les travaux de reddition de compte;

WHEREAS it is appropriate to correct this date in order to complete the accountability work;

PAR CES MOTIFS, il est proposé par Madame la conseillère Manon Jutras et **résolu** que ce conseil :

- **Mentionne** que le préambule fait partie intégrante de la présente résolution.
- **Abroge** la résolution numéro 2023-10-394.
- **Confirme** que les travaux de pavage sur le chemin Harrington, dans le cadre du Programme d'aide à la voirie locale, volet Redressement et Accélération, subvention QJN69327, ont été complétés le 5 juillet 2023.
- **Autorise** par la présente Monsieur le Maire Tom Arnold et le Directeur général et Greffier-trésorier, Monsieur François Rioux, ou leurs remplaçants, à signer, pour et au nom de la Municipalité de Grenville-sur-la-Rouge, tous les documents donnant effet à la présente résolution.

THEREFORE, it is proposed by Councillor Manon Jutras and **resolved** that this council:

- **States** that the preamble is an integral part of this resolution.
- **Repeals** resolution 2023-10-394.
- **Confirms** that the paving work on Harrington Road, under the Local Roads Assistance Program, Recovery and Acceleration component, grant QJN69327, was completed on July 5, 2023.
- **Authorizes** hereby Mayor Tom Arnold and the Director General and Clerk-Treasurer, Mr. François Rioux, or their designates, to sign, for and on behalf of the Municipality of Grenville-sur-la-Rouge, all documents giving effect to this resolution.

Adopté à l'unanimité des conseillers

Adopted unanimously by Councillors

8. Période de questions spécifiques à l'ordre du jour

Question period - Specific to the subjects on the agenda

2025-05-172 9. Levée de la séance

Closure of the session

Les points à l'ordre du jour étant tous épuisés, il est proposé par Madame la conseillère Natalia Czarnecka et **résolu** que la présente séance soit levée à 18h40.

*All of the subjects in the agenda have been covered, it is proposed by Councillor Natalia Czarnecka and **resolved** to close the current meeting at 6:40 p.m.*

Adopté à l'unanimité des conseillers

Adopted unanimously by Councillors

Je soussigné, Tom Arnold, Maire de la municipalité de Grenville-sur-la-Rouge, atteste que la signature du présent procès-verbal équivaut à la signature, par la Loi, de toutes les résolutions qu'il contient au sens de l'article 142 (2) du Code municipal du Québec.

I, the undersigned, Tom Arnold, Mayor of the Municipality of Grenville-sur-la-Rouge, certify that the signing of these minutes is equivalent to the signing, by law, of all the resolutions contained therein within the meaning of article 142 (2) of the Municipal Code of Quebec.

Tom Arnold
Maire

François Rioux
Directeur général et Greffier-
trésorier